



CENTRO SANITARIO BREGAGLIA

RELAZIONE FINANZIARIA 2022



SOMMARIO

Bilancio	4
Conto economico	5
Conto flussi mezzi liquidi	6
Prospetto sulla variazione del capitale	8
Note integrative alla chiusura annuale	10
Rapporto sulle retribuzioni	23
Rapporto di revisione PWC	24

IMPRESSUM

Editore

Centro Sanitario Bregaglia

Grafica e concetto

ecomunicare.ch, Val Bregaglia / Valposchiavo

Immagini

Bregaglia Engadin Turismus

Centro Sanitario Bregaglia

Flin 5, CH-7606 Promontogno
+41 81 838 11 99 | info@csbregaglia.ch
www.csbregaglia.ch

BILANCIO

	Nota	31.12.2022		31.12.2021	
		CHF	%	CHF	%
Liquidità	1	5'590'049.97	45.4	4'270'727.14	39.5
Titoli dell'attivo circolante	2	500'000.00	4.1	-	0.0
Crediti da forniture e prestazioni	3	1'532'649.55	12.5	1'880'538.80	17.4
Altri crediti a breve termine	4	631'665.90	5.1	16'908.10	0.2
Scorte	5	198'319.30	1.6	198'428.70	1.8
Ratei e risconti attivi	6	72'293.18	0.6	351'838.74	3.3
Totale sostanza circolante		8'524'977.90	69.3	6'718'441.48	62.2
Immobilizzazioni finanziarie	7	10'000.00	0.1	-	0.0
Immobilizzazioni materiali	8	3'770'678.01	30.6	4'080'309.47	37.8
Totale sostanza fissa		3'780'678.01	30.7	4'080'309.47	37.8
TOTALE ATTIVI		12'305'655.91	100	10'798'750.95	100
Debiti per forniture e prestazioni	9	494'935.04	4.0	267'354.67	2.5
Altri debiti a breve termine	10	189'186.79	1.5	135'372.35	1.3
Altri debiti finanziari a breve termine	11	-	0.0	-	0.0
Ratei e risconti passivi	14	151'610.40	1.2	322'071.70	3.0
Totale capitale dei terzi a breve termine		835'732.23	6.8	724'798.72	6.7
Accantonamenti a lungo termine	13	-	0.0	110'000.00	1.0
Totale capitale dei terzi a lungo termine		-	0.0	110'000.00	1.0
Totale capitale dei terzi		835'732.23	6.8	834'798.72	7.7
Fondo donazioni CSB	15	1'792'260.00	14.6	1'287'993.19	11.9
Fondo donazioni reparto Alzheimer	15	14'864.15	0.1	14'924.15	0.1
Fondo donazioni R. Fides Tobler	15	3'962.43	0.0	-	0.0
Fondo di ammortamenti	*	3'906'497.26	31.7	4'378'351.93	40.5
Riserve di utili	*	4'282'682.96	34.8	3'169'679.95	29.4
Risultato utile		1'469'656.88	11.9	1'113'003.01	10.3
Totale capitale dell'organizzazione		11'469'923.68	93.2	9'963'952.23	92.3
TOTALE PASSIVI		12'305'655.91	100	10'798'750.95	100

* Vedi prospetto sulla variazione del capitale

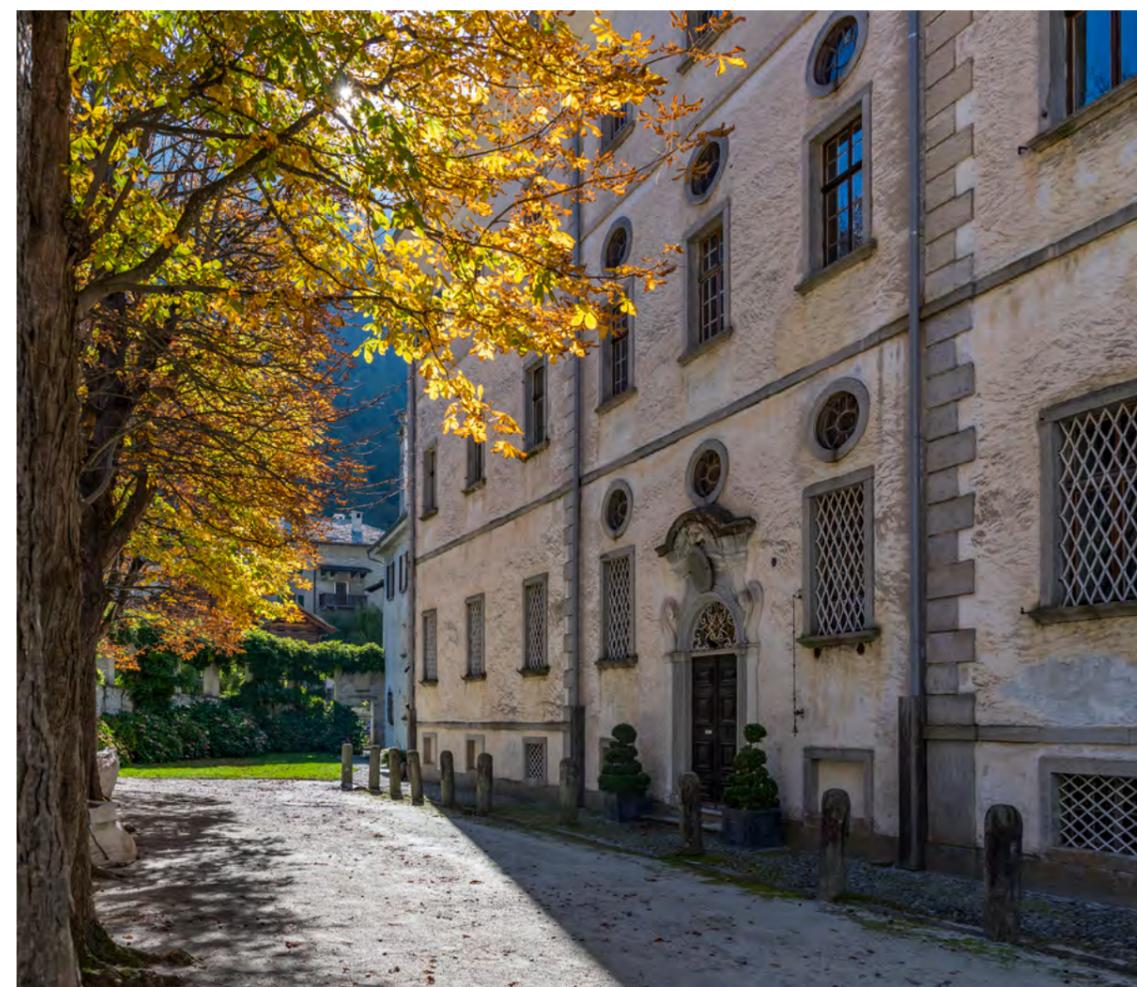
CONTO ECONOMICO

	Nota	anno 2022	anno 2021
		CHF	CHF
Ricavi da forniture e prestazioni	16	10'601'228.48	10'124'895.02
Ricavi d'esercizio		10'601'228.48	10'124'895.02
Costi del personale	17	6'548'624.82	6'926'674.85
Altri costi d'esercizio	18	2'563'699.22	2'074'822.02
Costi d'esercizio		9'112'324.04	9'001'496.87
Risultato d'esercizio prima del risultato finanziario e degli ammortamenti (EBITDA)		1'488'904.44	1'123'398.15
EBITDA Marge in %		14.0	11.1
Ammortamenti immobilizzi materiali (senza variazioni di valore)	8	471'854.67	451'643.50
Risultato d'esercizio (EBIT)		1'017'049.77	671'754.65
Ricavi finanziari		-	-
Costi finanziari	19	3'637.13	2'650.14
Risultato finanziario		-3'637.13	-2'650.14
Utilizzo fondi vincolati (a corto e lungo termine)	15	228'316.36	60.00
Assegnazione fondi vincolati (a corto e lungo termine)	15	736'485.60	7'805.00
Risultato variazione fondi vincolati		- 508'169.24	-7'745.00
Risultato ordinario		505'243.40	661'359.51
Risultato estraneo all'esercizio	20	492'558.81	-
Risultato prima delle variazioni del capitale		505'243.40	661'359.51
Utilizzo del capitale dell'organizzazione	*	471'854.67	451'643.50
Assegnazione al capitale dell'organizzazione	*	492'558.81	-
Totale variazione del capitale dell'organizzazione		964'413.48	451'643.50
Risultato dopo le variazioni del capitale		1'469'656.88	1'113'003.01

* Vedi prospetto sulla variazione del capitale

CONTO FLUSSI MEZZI LIQUIDI

	anno 2022	anno 2021
	CHF	CHF
Conto flussi da attività operative		
Risultato prima della variazione del capitale	505'243.40	661'359.51
+ Ammortamenti	471'854.67	451'643.50
+/- Variazione titoli dell'attivo circolante	-500'000.00	-
+/- Variazione crediti per forniture e prestazioni	347'889.25	-241'335.85
+/- Variazione altri crediti a breve termine	-614'757.80	967'838.45
+/- Variazione scorte	109.40	4'248.43
+/- Variazione risconti attivi	279'545.56	-82'200.11
+/- Variazione debiti per forniture e prestazioni	227'580.37	-101'710.99
+/- Variazione altri debiti a breve termine	53'814.44	-147'066.83
+/- Variazione accantonamenti a lungo termine	-110'000.00	-
+/- Variazione altri debiti finanziari a breve termine	-	-1'390.55
+/- Variazione risconti passivi	-170'461.30	99'516.70
Conto flussi da attività operativa	490'817.99	1'610'902.26
Conto flussi da attività d'investimenti		
Investimenti in immobilizzazioni materiali	-294'442.00	-289'304.43
Incassi per disinvestimenti immobilizzi materiali	23'795.00	-
Pagamenti per investimenti di immobilizzi finanziari	-10'000.00	-
Conto flussi da attività d'investimenti	-280'647.00	-289'304.43
Conto flussi da attività di finanziamento		
Variazione fondi vincolati a lungo termine	1'109'151.84	7'745.00
Conto flussi da attività di finanziamento	1'109'151.84	7'745.00
Totale conto flussi	1'319'322.83	1'329'342.83
Disponibilità liquide ad inizio dell'anno d'esercizio	4'270'727.14	2'941'384.31
Disponibilità liquide a fine dell'anno d'esercizio	5'590'049.97	4'270'727.14
Variazioni disponibilità liquide	1'319'322.83	1'329'342.83



PROSPETTO SULLA VARIAZIONE DEL CAPITALE

CHF	Fondo di ammortamenti	Riserve di utili	Fondo donazioni CSB	Fondo reparto Alzheimer Demenza	Fondo R. Fides Tobler	Risultato utile	Totale
Capitale dell'organizzazione allo 01.01.2021	4'829'995.43	2'628'298.31	1'280'188.19	14'984.15	-	541'381.64	9'294'847.72
Incrementi	-	541'381.64	7'805.00	-	-	-	549'186.64
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	1'113'003.01	1'113'003.01
Prelevamenti	451'643.50	-	-	60.00	-	541'381.64	993'085.14
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2021	4'378'351.93	3'169'679.95	1'287'993.19	14'924.15	-	1'113'003.01	9'963'952.23
Incrementi	-	1'113'003.01	504'266.81	-	100'000.00	-	1'717'269.82
Utile dell'anno	-	-	-	-	-	1'469'656.88	1'469'656.88
Prelevamenti	471'854.67	-	-	60.00	96'037.57	1'113'003.01	1'680'955.25
Capitale dell'organizzazione al 31.12.2022	3'906'497.26	4'282'682.96	1'792'260.00	14'864.15	3'962.43	1'469'656.88	11'469'923.68



NOTE INTEGRATIVE

ALLA CHIUSURA ANNUALE 2022

NOTE GENERALI

Il Centro Sanitario Bregaglia è un istituto indipendente di diritto pubblico con sede in Bregaglia.

1.1 NOZIONI DI BASE PER LA CONTABILIZZAZIONE

La presentazione dei conti secondo Swiss GAAP FER come pure il manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni mira a fare in modo che ogni conto annuale fornisca un'immagine fedele ed oggettiva della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale (True & Fair View). La contabilità viene espressa in Franchi Svizzeri.

1.2 CONTINUITÀ

Tutte le valutazioni sono state effettuate con il presupposto del funzionamento aziendale, nella prospettiva che l'azienda continui nel tempo la sua attività nonché tenendo conto della funzione economica dell'elemento dell'attivo o del passivo considerato. Tutto questo significa che le valutazioni non vengono effettuate come se si volesse liquidare il patrimonio vendendo tutti i beni, e pagando tutti i debiti, ma tenendo presente le evoluzioni future cui parteciperanno i beni oggetto di valutazione.

1.3 IPOTESI SIGNIFICATIVE E ASSUNZIONI CONSIDERATE

La presentazione secondo Swiss GAAP FER richiede dall'entità di indicare i criteri e le principali assunzioni considerati nel determinare il fair value (valore equo) di ciascun gruppo.

1.4. VARIAZIONI DELLA CONTINUITÀ DELL'ESPOSIZIONE PATRIMONIALE

Il conto annuale è stato allestito in base alle indicazioni contenute nel manuale Swiss GAAP FER edito dall'associazione ospedali e case di cura Grigioni.

1.5 EQUIVALENTE DI POSTI DI LAVORO

Il numero di posti di lavoro nella media dell'anno superava i 50 dipendenti.

2. PRINCIPI CONTABILI E DI VALUTAZIONE

2.1 VALUTAZIONI DEGLI ATTIVI E PASSIVI

I principi di valutazione si basano generalmente sui costi storici d'acquisto o di produzione. Vale il principio della valutazione singola di attivi e passivi.

2.2 VALUTAZIONE MEZZI LIQUIDI E TITOLI

Questa posizione comprende il conto cassa, posta e banca. La valutazione avviene secondo il valore nominale alla data di chiusura del bilancio.

2.3 VALUTAZIONE CREDITI DA FORNITURE E PRESTAZIONI

La valutazione avviene secondo il valore nominale, dedotte le rettifiche di valore. Si applicano i seguenti valori forfettari:

0 %	per crediti non scaduti
0 %	per crediti scaduti da 1 a 90 giorni
25 %	per crediti scaduti da 91 a 180 giorni
50 %	per crediti scaduti da 181 a 360 giorni
100 %	per crediti scaduti da oltre 361 giorni

2.4 VALUTAZIONE DELLE SCORTE

Valutazione al prezzo d'acquisto o al costo di produzione oppure al valore minimo di mercato realizzabile.

2.5 VALUTAZIONE DEI RISCONTI ATTIVI

Questa voce include le delimitazioni temporali di ogni singola voce dei costi e dei ricavi che riducono il valore dell'attivo. Esse sono iscritte al valore nominale, al netto delle necessarie diminuzioni di valore.

2.6 VALUTAZIONE DEGLI IMMOBILIZZI FINANZIARI

Questa posizione comprende i titoli ritenuti quali investimenti a lungo termine. La valutazione avviene in base al prezzo d'acquisto o al valore di mercato alla data di chiusura del bilancio.

2.7 VALUTAZIONE DEGLI IMMOBILIZZI MATERIALI

Gli immobilizzi materiali sono valutati sulla base dei costi d'acquisto o di costruzione, tenuto conto dei necessari ammortamenti tecnico economici. Gli ammortamenti sono computati linearmente e tengono conto della durata del bene secondo le indicazioni di "H+ Gli Ospedali Svizzeri". I terreni non vengono ammortizzati; gli edifici sono attivati al costo d'acquisto; gli immobilizzi materiali in costruzione sono esposti a bilancio in base ai costi di costruzione, senza capitalizzazione di interessi. Durante la fase di realizzazione non vengono effettuati ammortamenti. Per la determinazione delle quote d'ammortamento sono applicate le seguenti durate d'utilizzo (in anni):

- Terreni: indeterminata.
- Edifici / costruzioni: 33.3
- Installazioni tecniche: 20.0
- Attrezzature mediche: 8.0
- Arredi: 10.0
- Veicoli e altri beni mobili: 5.0
- Attrezzature informatiche: 4.0

Tutti gli immobilizzi materiali vengono utilizzati per fornire prestazioni di servizio.

Non si tengono immobilizzi materiali a scopo di reddito. I valori minimi di attivazione sono di CHF 10'000.

2.8 VALUTAZIONE DEI DEBITI

La valutazione dei debiti avviene secondo il valore nominale.

2.9 VALUTAZIONE DEGLI ACCANTONAMENTI

L'accantonamento è un'obbligazione al 31.12, nata da un evento passato e causerà probabili (>50%) uscite finanziarie future. La stima deve essere attendibile e attualizzata alla data di chiusura del bilancio. Deve essere rivisto ogni anno e può essere mantenuto, aumentato e, se l'evento risultasse non più probabile, sciolto.

2.10 FISCALITÀ

Il Centro Sanitario Bregaglia gode di un'esenzione fiscale sulla base del suo mandato di utilità pubblica.

2.11 VALUTAZIONE DEL CAPITALE D'ORGANIZZAZIONE

Questa posizione è contabilizzata in base all'utilizzo in conformità allo statuto dell'organizzazione.

3. COMMENTO DELLE POSIZIONI DEL CONTO ANNUALE

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF		31.12.2022	31.12.2021
3.1	Liquidità		
	Cassa	10'030.20	6'122.50
	Posta	5'315.09	609'258.05
	Banca	5'574'704.68	3'655'346.59
	Totale liquidità	5'590'049.97	4'270'727.14
3.2	Titoli dell'attivo circolante		
	Obbligazione a termine	500'000.00	-
	Totale titoli dell'attivo circolante	500'000.00	-
3.3	Crediti da forniture e prestazioni		
	Crediti da forniture e prestazioni nei confronti di terzi	1'201'217.10	1'221'783.85
	Crediti da forniture e prestazioni nei confronti dell'ente pubblico	350'532.45	676'554.95
	Rettifiche di valore	-19'100.00	-17'800.00
	Totale crediti da forniture e prestazioni	1'532'649.55	1'880'538.80
3.4	Altri crediti a breve termine		
	Altri crediti a breve termine nei confronti di persone e organizzazioni vicine	631'665.90	16'908.10
	Totale altri crediti a breve termine	631'665.90	16'908.10
3.5	Scorte		
	Medicamenti, materiale di consumo sanitario	153'420.35	167'785.50
	Alimentari	7'880.95	10'859.20
	Carburante, energia	37'018.00	19'784.00
	Totale scorte	198'319.30	198'428.70

Note integrative alla chiusura annuale, in CHF		31.12.2022	31.12.2021
3.6	Ratei e risconti attivi		
	Risconti attivi nei confronti dell'ente pubblico	64'882.60	270'691.36
	Risconti attivi diversi	7'410.58	81'147.38
	Totale ratei e risconti attivi	72'293.18	351'838.74
3.7	Immobilizzazioni finanziarie		
	Quote RA	10'000.00	-
	Totale immobilizzazioni finanziarie	10'000.00	-



3.8	Immobilizzazioni materiali	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Installazioni medico- tecniche (E1-E2)	Installazioni infor- matiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
	Valore netto allo 01.01.2021	3'252'764.55	346'881.87	52'248.60	220'713.10	19'223.58	350'816.84	4'242'648.54
	Valore d'acquisto / di produzione							
	Situazione allo 01.01.2021	11'745'288.25	3'182'384.07	443'568.49	376'081.07	149'269.70	350'816.84	16'247'408.42
	Acquisti/Aumenti			10'000.00	12'697.85	58'291.30	208'315.28	289'304.43
	Variazioni del valore attuale							-
	Vendite/Alienazioni			17'280.00	26'000.00			43'280.00
	Riclassificazioni					288'180.01	-288'180.01	-
	Situazione al 31.12.2021	11'745'288.25	3'182'384.07	436'288.49	362'778.92	495'741.01	270'952.11	16'493'432.85
	Correzioni di valore accumulate							
	Situazione allo 01.01.2021	8'492'523.70	2'835'502.20	391'319.89	155'367.97	130'046.12		12'004'759.88
	Ammortamenti pianificati	294'954.84	27'609.48	15'273.07	37'680.60	76'125.51		451'643.50
	Perdite durevoli di valore							-
	Vendite/Alienazioni			17'280.00	26'000.00			43'280.00
	Riclassificazioni							-
	Situazione al 31.12.2021	8'787'478.54	2'863'111.68	389'312.96	167'048.57	206'171.63		12'413'123.38
	Valore netto al 31.12.2021	2'957'809.71	319'272.39	46'975.53	195'730.35	289'569.38	270'952.11	4'080'309.47
	Valore d'acquisto / di produzione							
	Situazione allo 01.01.2022	11'745'288.25	3'182'384.07	436'288.49	362'778.92	495'741.01	270'952.11	16'493'432.85
	Acquisti/Aumenti			81'655.37	64'384.94		148'401.69	294'442.00
	Variazioni del valore attuale							-
	Vendite/Alienazioni	251'852.00		40'000.00				291'852.00
	Riclassificazioni							-
	Situazione al 31.12.2022	11'493'436.25	3'182'384.07	477'943.86	427'163.86	495'741.01	419'353.80	16'496'022.85
	Correzioni di valore accumulate							
	Situazione allo 01.01.2022	8'787'478.54	2'863'111.68	389'312.96	167'048.57	206'171.63		12'413'123.38
	Ammortamenti pianificati	294'954.84	27'609.48	15'788.76	39'836.60	93'664.99		471'854.67
	Perdite durevoli di valore	132'218.79						132'218.79
	Vendite/Alienazioni	251'852.00		40'000.00				291'852.00
	Riclassificazioni							-
	Situazione al 31.12.2022	8'962'800.17	2'890'721.16	365'101.72	206'885.17	299'836.62		12'725'344.84
	Valore netto al 31.12.2022	2'530'636.08	291'662.91	112'842.14	220'278.69	195'904.39	419'353.80	3'770'678.01

3.8	Ulteriori informazioni sulle immobilizzazioni	Immobili (A0-B1)	Istallazioni (C1 - C3)	Mobilio (D1 - D4)	Installazioni medico- tecniche (E1-E2)	Installazioni infor- matiche (F1 - F2)	Immobilizzi in costruzione	Totale
-----	---	------------------	------------------------	-------------------	---	---	-------------------------------	--------

Ulteriori informazioni sulle immobilizzazioni

Immobilizzazioni materiali costituiti in garanzia Nessuno

Le immobilizzazioni materiali mostrano tutti i beni con un valore minimo di CHF 10'000, che vengono ammortizzate secondo le indicazioni di REKOLE.

Le immobilizzazioni in costruzione vengono mostrate separatamente.



	31.12.2022	31.12.2021
3.9 Debiti per forniture e prestazioni		
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di terzi	382'762.29	248'014.67
Debiti per forniture e prestazioni nei confronti di persone e organizzazioni vicine	112'172.75	19'340.00
Debiti per forniture e prestazioni	494'935.04	267'354.67
3.10 Altri debiti a breve termine		
Altri debiti nei confronti di terzi	117'527.40	-
Altri debiti nei confronti dell'ente pubblico	71'659.39	53'650.60
Altri debiti nei confronti di assicurazioni sociali e cassa pensione	-	81'721.75
Totale altri debiti a breve termine	189'186.79	135'372.35
3.11 Altri debiti finanziari a breve termine		
Depositi/Aconti nei confronti di pazienti	-	-
Totale debiti finanziari a breve termine	-	-

3.12 Informazioni Cassa pensione

Il Centro Sanitario Bregaglia è affiliato alla IntegralStiftung. Presso la IntegralStiftung sono assicurati tutti i dipendenti. Le conseguenze economiche della cassa pensione per il CSB vengono mostrate di seguito:

	Grado di copertura della cassa pensione	Copertura eccedente al	Contributi ratei	Costi della previdenza professionale
	2021	31.12.2021	2021	2021
Cassa pensione IntegralStiftung	119.80 %	-	-	347'983.00
Totale 2021		-	-	347'983.00
	2022	31.12.2022	2022	2022
Cassa pensione IntegralStiftung	100.00 %	-	-	347'204.35
Totale 2022		-	-	347'204.35

Il grado di copertura al 31 dicembre 2021 era del 119.8 %, al 31 dicembre 2022 si aggira al 100 % prima dell'accettazione del rendiconto 2022. Per data del bilancio non esistono delle conseguenze economiche dei contratti di termine alla cassa pensione. Per data del bilancio del 31 dicembre 2022 non esistevano alcuni obblighi in confronto all'IntegralStiftung. Non è previsto di ridurre i contributi del datore di lavoro con delle eventuali coperture eccessive. Sia nell'anno d'esercizio, sia nell'anno precedente non esistono riserve dal datore di lavoro.

	Totale
3.13 Accantonamenti a lungo termine	
Saldo iniziale allo 01.01.2021	110'000.00
Assegnazioni	-
Prelevamenti	-
Saldo al 31.12.2021	110'000.00
Saldo iniziale allo 01.01.2022	110'000.00
Assegnazioni	-
Prelevamenti	110'000.00
Saldo al 31.12.2022	-



	31.12.2022	31.12.2021
3.14 Ratei e risconti passivi		
Risconti passivi nei confronti dell'ente pubblico	-	35'107.00
Risconti passivi vacanze/ore straordinarie	131'800.00	101'400.00
Risconti passivi diversi	19'810.40	185'564.70
Totale ratei e risconti passivi	151'610.40	322'071.70

3.15 Fondi vincolati	Fondo donazioni	Fondo Alzheimer	Fondo R. Fides Tobler	Totale
Saldo iniziale allo 01.01.2021	1'280'188.19	14'984.15	-	1'295'172.34
Assegnazioni	7'805.00	-	-	7'805.00
Prelevamenti	-	60.00	-	60.00
Saldo al 31.12.2021	1'287'993.19	14'924.15	-	1'302'917.34
Saldo iniziale allo 01.01.2022	1'287'993.19	14'924.15	-	1'302'917.34
Assegnazioni	636'485.60	-	100'000.00	736'485.60
Prelevamenti	132'218.79	60.00	96'037.57	228'316.36
Saldo al 31.12.2022	1'792'260.00	14'864.15	3'962.43	1'811'086.58

Fondo donazioni: nel 2022 sono state fatte donazioni da parte di persone private di CHF 11'708. Il restante ricavato è stato generato dalla vendita di fondi ricevuti in donazione. Fondo R. Fides Tobler: nel 2022 abbiamo ricevuto una donazione di CHF 100'000, 96'037.57 dei quali, sono stati usati come da desiderio, per il bene dei nostri pazienti/ospiti.

	anno 2022	anno 2021
3.16 Ricavi per forniture e prestazioni		
Ricavi per forniture e prestazioni a ospiti/pazienti	2'831'961.12	3'438'636.42
Ricavi per forniture e prestazioni per la casa di cura	5'184'057.50	3'819'115.20
Ricavi per forniture e prestazioni per clienti spitex	1'645'766.28	1'815'496.25
Ricavi per prestazioni al personale e a terzi	259'083.08	302'775.89
Ricavi da parte dell'ente pubblico	568'652.50	741'066.26
Ricavi da privati (donazioni)	111'708.00	7'805.00
Totale ricavi per forniture e prestazioni	10'601'228.48	10'124'895.02

3.17 Costi del personale		
Personale medico	555'955.30	944'704.40
Personale di cura infermieristico	2'833'407.75	2'673'827.15
Personale in ambito medico-tecnico	619'222.20	695'354.90
Personale amministrativo	582'749.75	551'537.15
Personale economia domestica e servizi	870'055.50	875'590.90
Personale servizio tecnico	201'988.05	198'302.80
Prestazioni delle assicurazioni sociali	-163'548.50	-81'184.25
Onorari medici	53'527.95	128'861.60
Oneri sociali	875'066.25	876'553.95
Altri costi del personale	120'200.57	63'126.25
Totale costi del personale	6'548'624.82	6'926'674.85



	anno 2022	anno 2021
3.18 Altri costi d'esercizio		
Fabbisogno materiale medico ed infermieristico	796'992.89	720'084.06
Generi alimentari	194'524.93	158'550.20
Economia domestica	83'783.08	97'432.44
Manutenzione e riparazioni	181'360.80	91'149.20
Impianti non attivabili	185'449.11	72'002.52
Altri costi per l'utilizzo degli impianti	35'205.20	7'297.23
Costi per energia e acqua	83'549.60	75'233.20
Costi amministrativi e per l'informatica	814'948.15	708'105.01
Altri costi legati a lungodegenti / pazienti	9'237.50	15'029.15
Altri costi non legati a lungodegenti / pazienti	178'647.96	129'939.01
Totale costi d'esercizio	2'563'699.22	2'074'822.02
3.19 Risultato finanziario		
Ricavi interessi del capitale	-	-
Totale ricavi finanziari	-	-
Altri costi finanziari	3'637.13	2'650.14
Totale costi finanziari	3'637.13	2'650.14
3.20 Risultato estraneo all'esercizio		
	492'558.81	-

Il risultato estraneo è stato interamente generato dalla vendita di fondi ricevuti in donazione. Si veda inoltre quanto esposto in nota 15.

4. ULTERIORI INDICAZIONI ALLA CHIUSURA ANNUALE 2022

4.1 IMPEGNI EVENTUALI

Non esistono garanzie di prestazioni, obbligazioni di garanzie o pegni.

4.2 EVENTI SUCCESSIVI ALLA DATA DI BILANCIO

Non si segnala nessun evento rilevante tra il 31 dicembre 2022 e il 16 marzo 2023, data alla quale la Commissione d'Amministrazione ha approvato il conto annuale.

RAPPORTO SULLE RETRIBUZIONI

1. Definizione

Il presente rapporto sulle retribuzioni si riferisce alle direttive previste dall'art. 663b^{bis} del Codice delle Obbligazioni (CO) e si basa sulle spese registrate nella contabilità finanziaria per il 2022. Il rapporto comprende gli organi dell'istituto indipendente di diritto pubblico ossia la Commissione d'Amministrazione e la Direzione per il periodo dal 1° gennaio 2022 al 31 dicembre 2022. Inoltre, vengono comunicati tutti i compensi corrisposti nello stesso periodo a persone che in determinati periodi dell'anno appartenevano alla cerchia di persone. Tutti i pagamenti effettuati dal Centro Sanitario Bregaglia sono inclusi nel rendiconto.

2. Membri degli organi istituzionali

Commissione d'amministrazione	Direzione	Membri precedenti
Michael Maurizio, presidente	Bartczak Robert	
Nievergelt Thomas, vicepresidente	Magnini Maria Giovanna	
Maurizio Stefano, membro del Municipio	Giovanoli Prisca	
Kellenberger Urs		
Giovanoli Rodolfo		

3. Retribuzioni

Come retribuzioni dichiarate in CHF sono definite le remunerazioni al netto (dopo le deduzioni dei contributi sociali) inclusi onorari (attività medica), premi di prestazione e regali di anzianità contabilizzate nel periodo compreso tra il 1° gennaio 2022 e il 31 dicembre 2022.

Organi	Retribuzione netta in CHF	Spese in CHF	Incarichi	Retribuzione totale in CHF	Retribuzione individuale più elevata in CHF
Commissione di amministrazione	22'250.00	3'472.00	36'726.55	62'448.55	30'573.50
Michael Maurizio, presidente	17'160.00	1'764.00	2'035.55	20'959.55	-
Nievergelt Thomas, vicepresidente	1'720.00	-	28'853.50	30'573.50	-
Maurizio Stefano, membro del Municipio	-	-	-	-	-
Kellenberger Urs	1'760.00	1'708.00	5'837.50	9'305.50	-
Giovanoli Rodolfo	1'610.00	-	-	1'610.00	-
Direzione	414'940.00	19'958.00	-	434'898.00	-
Membri precedenti	-	-	-	-	-

Relazione del revisore indipendente

al municipio del Comune di Bregaglia relativa al
Centro Sanitario Bregaglia

Promontogno

Conformemente al mandato conferitoci, abbiamo verificato l'annesso conto annuale del Centro Sanitario Bregaglia, costituito da bilancio, conto economico, conti flussi mezzi liquidi, prospetto sulla variazione del capitale e note integrative, per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022.

Responsabilità della Commissione d'amministrazione

La Commissione d'amministrazione è responsabile dell'allestimento del conto annuale in conformità alle raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti (Swiss GAAP FER), al manuale Swiss GAAP FER dell'Associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi e alle disposizioni legali. Questa responsabilità comprende la concezione, l'implementazione e il mantenimento di un sistema di controllo interno relativamente all'allestimento di un conto annuale che sia esente da anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Il Consiglio d'amministrazione è inoltre responsabile della scelta e dell'applicazione di appropriate norme di presentazione del conto annuale, nonché dell'esecuzione di stime adeguate.

Responsabilità del revisore indipendente

La nostra responsabilità consiste nell'esprimere un giudizio sul conto annuale in base alle nostre verifiche. Abbiamo effettuato la nostra verifica conformemente alla legge svizzera e agli Standard svizzeri di revisione, i quali richiedono che la stessa venga pianificata ed effettuata in maniera tale da ottenere sufficiente sicurezza che il conto annuale sia privo di anomalie significative.

Una revisione comprende l'esecuzione di procedure di verifica volte ad ottenere elementi probativi per i valori e le altre informazioni contenuti nel conto annuale. La scelta delle procedure di verifica compete al giudizio professionale del revisore. Ciò comprende una valutazione dei rischi che il conto annuale contenga anomalie significative imputabili a irregolarità o errori. Nell'ambito della valutazione di questi rischi il revisore tiene conto del sistema di controllo interno, nella misura in cui esso è rilevante per l'allestimento del conto annuale, allo scopo di definire le procedure di verifica richieste dalle circostanze, ma non per esprimere un giudizio sull'efficacia del sistema di controllo interno. La revisione comprende inoltre la valutazione dell'adeguatezza delle norme di allestimento del conto annuale, dell'attendibilità delle valutazioni eseguite, nonché un apprezzamento della presentazione del conto annuale nel suo complesso. Siamo dell'avviso che gli elementi probativi da noi ottenuti costituiscano una base sufficiente ed adeguata per sostenere la presente nostra opinione di revisione.

Giudizio di revisione

A nostro giudizio, il conto annuale per l'esercizio chiuso al 31 dicembre 2022 presenta un quadro fedele della situazione patrimoniale, finanziaria e reddituale in conformità alle raccomandazioni concernenti la presentazione dei conti (Swiss GAAP FER) come pure al manuale Swiss GAAP FER dell'Associazione degli ospedali e degli istituti sanitari grigionesi e è conforme alla legge svizzera.

PricewaterhouseCoopers AG, Gartenstrasse 3, Postfach, 7001 Chur
Telefon: +41 58 792 66 00, www.pwc.ch

PricewaterhouseCoopers AG ist Mitglied eines globalen Netzwerks von rechtlich selbständigen und voneinander unabhängigen Gesellschaften.

Relazione in base ad altre disposizioni legali

Confermiamo di adempiere i requisiti legali relativi all'abilitazione professionale secondo la Legge sui revisori (LSR) e all'indipendenza (art. 728 CO), come pure che non sussiste alcuna fattispecie incompatibile con la nostra indipendenza.

Conformemente all'art. 728a cpv. 1 cifra 3 CO e allo Standard svizzero di revisione 890, confermiamo l'esistenza di un sistema di controllo interno per l'allestimento del conto annuale, concepito secondo le direttive della Commissione d'amministrazione.

Raccomandiamo di approvare il presente conto annuale.

PricewaterhouseCoopers AG




Martin Knöpfel

Besarta Ameti

Perito revisore

Perito revisore

Coira, 16 marzo 2023



